



PL

INSTRUKCJA ROZKŁADANIA I UŻYTKOWANIA NAMIOTU MODEL: BISHELTER

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO MONTAŻU NAMIOTU PRZECZYTAJ UWAŻNIE INSTRUKCJĘ.
Pamiętaj że, nieprawidłowe rozstawianie i składanie namiotu może doprowadzić do uszkodzenia materiału i stelaża. Uszkodzenia takie nie podlegają gwarancji!

MONTAŻ NAMIOTU PLAŻOWEGO

- Znajdź miejsce równe, pozbawione kamieni, unikaj rozkładania w pobliżu drzew.
- Wyjmij z torby tropik oraz worki z masztami i szpilkami.
- Rozłóż maszty i przepchnij krótsze maszty przez dwa równoległe tunele tropiku.
- Ostatni, najdłuższy maszt umieść w pozostałym, wolnym tunelu.

PAMIĘTAJ, ŻE MASZTY SĄ BARDZO ELASTYCZNE I NIEUMIĘJĘTNE OBCHODZENIE SIĘ Z NIMI MOŻE SPOWODOWAĆ OKALECZENIE TWOJEGO CIAŁA.

- Zwiąż sznurki aby dokładniej przymocować maszty do tropiku
- Przymocuj namiot do podłoża za pomocą szpilek.

TWÓJ NAMIOT PLAŻOWY JEST TERAZ GOTOWY DO UŻYCIA!

PRZECHOWYWANIE I CZYSZCZENIE NAMIOTU PLAŻOWEGO

Podczas przechowywania namiot zawsze musi być suchy. Wilgotny namiot może zapleśnieć i zostać uszkodzony. Jeżeli warunki pogodowe sprawiły, że po zwinięciu namiot pozostał wilgotny, należy go rozpakować i wysuszyć. Przed złożeniem namiot powinien zostać dokładnie oczyszczony z resztek piasku przy pomocy wilgotnej szmatki z użyciem wody lub wody z mydłem (nie czyścić chemicznie).

SZCZEGÓLNE ZALECENIA:

NAMIOT NIE OCHRONI CIĘ W ESKTREMALNYCH WARUNKACH POGODOWYCH (SILNY WIATR I DESZCZ). NIE RYZYKUJ.

NAMIOT PRZECHOWYWAĆ Z DALA OD ŹRÓDEŁ OGNIA – MATERIAŁ ŁATWOPALNY.

EN

CARE AND MAINTAINENCE INSTRUCTIONS FOR MODEL: BISHELTER

PLEASE TAKE TIME TO READ CAREFULLY ASSEMBLY INSTRUCTION.

Remember that wrong setup and fold down of the tent may result in damage to both fabric and pole systems. Such damages cannot be covered by the guarantee.

SETUP INSTRUCTIONS:

- The place to pitch a tent should be flat, without stones, sheltered and shaded
- Take out the parts of the tent: flysheet and sack with poles and tent pegs.
- Assembly the poles and push shorter poles through concurrent pole sleeves.

- Last, the longest pole must be put in spare pole sleeve.

BE CAREFUL – THE POLES ARE VERY FLEXIBLE – WHEN YOU NOT HANDLE THEM WITH CAUTION – THEY CAN CAUSE DAMAGES TO YOUR BODY!

- Tie up the strings to fasten poles and flysheet more securely.
- Attach the tent to the ground by using the tent pegs.

YOUR BECH TENT IS NOW READY TO USE !

STORAGE AND CLEANING

While folding the tent should always be dry. Damp tent can mildew and get damaged. If the weather conditions caused that after folding the tent remained wet, it needs to be unpacked and dried. Before folding the tent should be thoroughly cleaned with a damp cloth using water or soapy water (do not use chemicals).

WARNING:

YOUR TENT WILL NOT PROTECT YOU FROM BAD WEATHER SUCH AS THUNDERSTORM OR HIGH WINDS. DO NOT RISK.

KEEP AWAY FROM FIRE AND OTHER HEAT SOURCES – FLAMMABLE FABRIC.

CS

NÁVOD K PÉČI A ÚDRŽBĚ MODELU: BISHELTER

NAJDĚTE SI CHVILKU A DŮKLADNĚ SI PROČTĚTE TENTO NÁVOD.

Nezapomeňte, že špatným postavením či sbalením stanu může dojít k poškození obou látek nebo systému tyčí. Na taková poškození nelze uplatňovat záruku.

MONTÁŽNÍ NÁVOD:

- Místo pro postavení stanu by mělo být ploché, bez kamenů, chráněné a ve stínu.
- Vyjměte jednotlivé části stanu: vlastní textilií stanu a pytel s tyčkami a stanové kolíky.
- Smontujte tyčky a protáhněte kratší tyčky souběžně s rukávy na tyčky.
- Jako poslední musí být nejdelší tyč prostrčena zbyvajícím rukávem.

BUĎTE OPATRNÍ – TYČKY JSOU VELMI FLEXIBILNÍ – KDYŽ S NIMI NEBUDETE PRACOVAT OPATRNĚ? MOHOU VÁM UBLÍŽIT.

- Tyčky se stanem svažte provázky pro větší bezpečnost.
- Připevňte stan k zemi pomocí stanových kolíků.

VÁŠ PLAŽOVÝ STAN JE NYNÍ PŘIPRAVEN K POUŽITÍ!!

SKLADOVÁNÍ A ČIŠTĚNÍ

Sbalený stan by měl být vždy suchý. Vlhký stan může zplesnivět nebo se jeho tkanina poškodí. Pokud by se stalo, že je po složení stan stále vlhký, rozložte jej a nechte vyschnout. Před skládáním je třeba stan očistit vlhkým hadříkem s použitím vody nebo mýdlové vody (nečistit chemicky).

VÁROVÁNÍ:

VÁŠ STAN VÁS NEOCHRÁNÍ OD ŠPATNÉHO POČASÍ, JAKO JSOU BOUŘKY NEBO SILNÉ VĚTRY. NERISKUJTE.

UDRŽUJTE Z DOSAHU OHNĚ A JINÝCH ZDROJŮ TEPLA – JSOU POUŽITY HOŘLAVÉ LÁTKY.

RO

INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE ȘI UTILIZARE A CORTULUI DE PLAJĂ MODEL: BISHELTER

ÎNAINTE DE A ÎNCEPE INSTALAREA CORTULUI, CITIȚI CU ATENȚIE INSTRUCȚIUNILE .
Țineți minte faptul că instalarea și strângerea incorectă ale cortului pot duce la deteriorarea materialului și bețelor. Astfel de deteriorări nu sunt acoperite de garanție.

INSTALAREA CORTULUI DE PLAJĂ

- Găsiți un loc plat, fără pietre, evitați să îl instalați în apropierea copacilor.
- Scoateți din pungă supratenta și săculețele în care se află bețele și țărușii.
- Întindeți bețele și împingeți bățul mai scurt prin tunelul mai scurt al supratentei.
- Introduceți bățul mai lung în tunelul mai lung.

ȚINEȚI MINTE CĂ BEȚELE SUNT FOARTE FLEXIBILE ȘI MANEVRAREA INCORECTĂ A ACESTORA VĂ POATĂ PROVOCA VĂTĂMĂRI CORPORALE.

- Legați șireturile astfel încât să fixați mai bine bețele la supratentă.
- Fixați cortul de sol cu ajutorul țărușilor.

CORTUL DUMNEAVOASTRĂ ESTE ACUM GATA PENTRU UTILIZARI!

PĂSTRAREA ȘI CURĂȚAREA CORTULUI DE PLAJĂ

Cortul trebuie să fie întotdeauna uscat în timpul depozitării. Un cort umed poate mucega și se poate deteriora. Dacă condițiile meteorologice au făcut ca cortul să rămână umed după rulare, acesta trebuie desfășurat și uscat. Înainte de a-l strânge, cortul trebuie curățat complet de reziduurile de nisip cu o cârpă umedă cu apă sau săpun (nu se curăță chimic).

RECOMANDĂRI SPECIALE:

CORTUL NU VĂ VA PROTEJA ÎN CONDIȚII METEO EXTREME (VĂNT PUTERNIC ȘI PLOAIE). NU RISCĂȚI.

CORTUL TREBUIE PĂSTRAT DEPARTĂ DE SURSELE DE FOC – MATERIAL INFLAMABIL.

SK

NÁVOD K STAROSTLIVOSTI A ÚDRŽBE MODELU: BISHELTER

NÁJDITE SI CHVÍLKU A POZORNE SI PEČÍTAJTE TENTO NÁVOD.

Nezabudnite, že zlým postavením alebo zbalením stanu môže dôjsť k poškodeniu oboch látok alebo systému tyčí. Na takéto poškodenia nie je možné uplatňovať záruku.

MONTÁŽNY NÁVOD:

- Miesto na postavenie stanu by malo byť ploché, bez kameňov, chránené a v tieni .
- Vyberte jednotlivé časti stanu: vlastnú textíliu stanu a vrečko s tyčkami a stanové kolíky.
- Zmontujte tyčky , a pretiahnite kratšie tyčky súbežne s rukávmi na tyčky.
- Ako posledná musí byť najdlhšia tyč prestrčená zostávajúcím rukávom.

BUĎTE OPATRNÍ – TYČKY SÚ VEĽMI FLEXIBILNÉ – KEĎ S NIMI NEBUDETE PRACOVAŤ OPATRNE, MOŽU VÁM UBLÍŽIŤ.

- Tyčky so stanom zviažte šnúrkou pre väčšiu bezpečnosť.
- Pripevníte stan k zemi pomocou stanových kolíkov.

VÁŠ PLÁŽOVÝ STAN JE TERAZ PRIPRAVENÝ NA POUŽITIE!

SKLADOVANIE A ČISTENIE.

Zbalený stan by mal byť vždy suchý. Vlhký stan môže splesnivieť alebo sa jeho tkanina môže poškodiť. Pokiaľ by sa stalo, že je po zložení stan stále vlhký, rozložte ho a nechajte vyschnúť. Pred skladaním je potreba stan očistiť- UPOZORNENIE: (Nečistiť chemicky)

VAROVANIE:

VÁŠ STAN VÁS NEOCHRÁNI NEPRIAZNIVÉHO POČASIA, AKO SÚ BÚRKY ALEBO SILNÝ VIETOR. NERISKUJTE!

UDRŽUJTE MIMO DOSAHU OHŇA A INÝCH ZDROJOV TEPLA- NA STANE SÚ POUŽITÉ HORĽAVÉ LÁTKY.

HU

SÁTOR FELÁLLÍTÁSI ÉS HASZNÁLATI UTASÍTÁSA MODELL: BISHELTER

MIELŐTT ELKEZDI FELÁLLÍTANI A SÁTRAT, OLVASSA EL FIGYELMEZESÉN A JELEN HASZNÁLATI UTASÍTÁST

Ne felejtse el, hogy a sátor nem megfelelő felállítás és lebontása tönkretelheti a sátor anyagát és a váztagó rudakat. Az ilyen károokra a garancia nem terjed ki!

STRAND SÁTOR FELÁLLÍTÁSA

- Keressen egy sík, kőmentes helyet, kerülje a fák közelségét.
- A táskából vegye ki az esővédő ponyvát és a váztagó rudakat valamint a cövekeket tartalmazó tasakokat.
- Állítsa fel a rudakat és a rövidebbeket tolja át a ponyva két párhuzamos hüvelyén át.
- Az utolsó, leghosszabb rudat az üresen maradt hüvelybe helyezze.

NE FELEJTSE EL, HOGY A VÁZTAGÓ RUDAK NAGYON RUGALMASOK, ÉS ÜGYETLEN KEZELÉSÜK TESTSÉRÜLÉSHEZ VEZETHET.

- Kösse össze a zsinórokat, hogy szorosabban rögzítse a rudakat a ponyvához.
- Cövekekkel rögzítse a sátrat a talajhoz.

STRAND SÁTRA MOST HASZNÁLATRA KÉSZ!

STRAND SÁTOR TÁROLÁSA ÉS TISZÍTÁSA

Tárolás során a sátor mindig száraz legyen. Nedves sátor bepenészedhet és megsérülhet. Ha időjárási viszonyok miatt lebontás után a sátor nedves maradt, azt ki kell csomagolni és meg kell szárítani. Lebontás előtt a sátrat gondosan tisztítsa meg, vízzel nedvesített törkövel vagy szappanos vízzel eltávolítva a homok maradványait (vegyszeres tisztítást ne alkalmazzon).

KÜLÖNLEGES UTASÍTÁSOK:

A SÁTOR NEM VÉDheti MEG ÖNT AZ EXTRÉM IDŐJÁRÁSI VISZONYOK ELLEN (ERŐS SZÉL ÉS ESŐ). NE KOCKÁZTASSON.

A SÁTOR TÚZFORRÁSTÓL TÁVOL TARTANDÓ – GYÚLÉKONY ANYAG.

SYMBOL EXPLANATION/ OBJASNIENIE SYMBOLI / VYSVETLENÍ SYMBOLŮ / VYSVETLENIE SYMBOLOV / EXPLICAȚIA SIMBOLURILOR / SZIMBÓLUMOK:



Read these instructions carefully.
Przeczytaj uważnie instrukcje użytkowania.
Přečtěte si pozorně návod k použití.
Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare.
Dőkladnie sa oboznámte s obsahom používateľskej príručky.
Figyelmesen olvassa el a használati utasítást.

Producer / Producent / Výrobce / Producător / Výrobca / Gyártó / Gamintojas / Ražotāj / Tootja / Производител / Hersteller:
FARIAS Sp. z o.o. al. Generała Władysława Andersa 615, 43-300 Bielsko-Biała, Polska, tel. +48 (33) 444 17 77, www.farias.pl